

16 de Enero del 2022-2º Domingo del Tiempo Ordinario



OUR LADY OF MERCY PARISH

(PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED)

Our Lady of Mercy – 2600 Shasta View Drive, Redding, CA 96002
Mary Queen of Peace – 30719 Shingletown Ridge Road, Shingletown, CA 96088

Phone - (530) 222-3424

Fax - (530) 221-5717

Website: www.olmredding.net & e la Red: www.olmredding.net



EL CLERO	SACRAMENTOS	PROGRAMA
<p><u>Rev. Jhay Galeon</u> Pastor fr.jhay@olmredding.net</p> <p><u>Rev. Jossy Vattothu, CMI</u> Parochial Vicar fr.jossy@olmredding.net</p> <p><u>Diaconos:</u> <u>Ray Hemenway</u> deaconrayh@att.net</p> <p><u>Raymond Arnold</u> deacon.raymond@olmredding.net</p> <p><u>José Ceja</u> deacon.jose@olmredding.net</p>	<p><u>Sacramento de Reconciliación</u> O por cita, comuníquese a la oficina</p> <p><u>Unción de los Enfermos</u> Este sacramento está disponible para aquellos que están gravemente enfermos o aquellos que van a tener una cirugía mayor, favor de llamar a la oficina con tiempo.</p> <p><u>Baptismo</u> Se requieren dos pláticas de preparación. Por favor llame a la oficina para informarse sobre el registro.</p> <p><u>Bodas</u> Debe registrarse por lo menos seis meses antes de la boda, por favor llame a la oficina para empezar el proceso de preparación.</p> <p><u>Quinceañeras</u> Debe registrarse por lo menos con dos meses de anticipación. Se requiere una plática con la Quinceañera y su corte, un ensayo y confesión.</p>	<p><u>Horario de la Oficina - Salón</u> lunes– viernes 8:00AM a 4:00PM</p> <p><u>Horario de las Misas</u> Our Lady of Mercy Sábado, 5:00PM Domingo, 8:30AM, 11:00AM y 1:00PM (español) Mary Queen of Peace Shingletown— Domingo, 10:30AM</p> <p><u>Misa Diaria</u> Our Lady of Mercy L-V 7:30AM</p>
REFLEXIÓN		

María dijo: Haced lo que Él os diga. — Juan 2:5

"Todas las generaciones me llamarán bienaventurada": "La devoción de la Iglesia a la Santísima Virgen es intrínseca al culto cristiano". Con razón la Iglesia honra "a la Santísima Virgen con especial devoción. Desde los tiempos más remotos la Santísima Virgen ha sido honrada con el título de 'Madre de Dios', a cuya protección acuden los fieles en todos sus peligros y necesidades. Esta especialísima devoción ... difiere esencialmente de la adoración que se da al Verbo encarnado e igualmente al Padre y al Espíritu Santo, y favorece mucho esta adoración". Las fiestas litúrgicas dedicadas a la Madre de Dios y la oración mariana, como el rosario, "epítome de todo el Evangelio", expresan esta devoción a la Virgen María. – Catecismo de la Iglesia Católica 971

Bienvenidos: Por favor registre o actualice su información					
Apellido (s) _____		Nombre (s) _____			
Dirección _____		Ciudad/Estado/Zip _____			
Teléfono _____		Celular _____		E-Mail _____	
Niños: Nombre _____		Edad _____		Nombre _____ Edad _____	
Niños: Nombre/ _____		Edad _____		Nombre _____ Edad _____	
Por favor complete y envíe por correo a Our Lady of Mercy Parish, 2600 Shasta Vista Dr., Redding, CA 96002					

ACTIVIDADES DE LA PARROQUIA

Las declaraciones de contribución de impuestos de fin de año se pueden solicitar llamando a la oficina parroquial al 222-3424.

Masstimes.org: ¿Estás de viaje y quieres asistir a la iglesia pero no sabes cuándo es el horario de las misas? Llame al 1-800-Mass-Times o visite www.masstimes.org para averiguarlo.

The Catholic Daughters están recolectando latas de Navidad ligeramente usadas para la venta de latas de galletas del próximo año. Por favor traiga sus latas usadas en buen estado a la oficina parroquial y nosotros haremos el resto. Gracias por su amable apoyo a nuestras actividades. Por favor, no latas con anuncios.

La Oficina Parroquial estará cerrada el lunes 17 de enero en observancia del feriado de Martin Luther King.

La segunda colecta de este fin de semana es para el Fondo de mantenimiento de edificios de Our Lady of Mercy. Gracias por su continuo apoyo.

Retiro de hombres

Cuando: 25-27 de febrero de 2022

Dónde: Christ the King Retreat Center en Citrus Heights California

Preguntas: Comuníquese con Mark al 530-941-0717

Nuevo este año: cualquiera puede ir durante cualquiera de las oportunidades de fin de semana de retiro; OLM /. Los caballeros de St Joseph irán juntos del 25 al 27 de febrero ... pero si otro fin de semana funciona mejor, ¡está bien! Vea el boletín para conocer los fines de semana disponibles.

Para obtener más información, comuníquese con el centro de retiros al 916-725-4720 o regístrese en línea en: www.ChristTheKingRetreatCenter.org

Este es siempre un increíble fin de semana relajante con gente excelente, oportunidades para dirección espiritual, confesión, vía crucis, tiempo contemplativo, baloncesto, caminatas por la naturaleza, así como crecimiento y conexión. Las comidas son de primera categoría y esta es una oportunidad fantástica para escaparse, relajarse. ¡Considere unirse a nosotros!

Actividades de la Parroquia

HORARIOS DE LA SALA DE ADORACION

De lunes a jueves de 8am a 7pm

Viernes de 8am a 4pm

Cerrado los sábados y domingo

Si deseas ser parte del ministerio de adoradores solo comunícate con:

Trish Goodyear 515-8039 o Mary Grady 262-2360

Actividades con la comunidad

Misa pro-vida con el Obispo Jaime Soto el viernes 21 de enero en la Catedral del Santísimo Sacramento, el Obispo Jaime Soto celebrará la misa de las 12:10 p. m. en reconocimiento del 49 aniversario de la infame decisión Roe v. Wade de 1973 que legalizó el aborto en país. Se anima a todos los fieles a participar.

Día de Oración: Se les pide a todos observar el sábado 22 de enero como un día de ayuno, oración, penitencia y obras de caridad. Se fomentan las obras de caridad en los centros de distribución de alimentos, centros de embarazo, visitas a enfermos y reclusos, y asistencia en albergues para mujeres y familias necesitadas.

Marque su calendario: 18.^a Caminata anual por la vida de la costa oeste de 2022, sábado 22 de enero, Civic Center Plaza, San Francisco. Para obtener más información, visite www.walkforlifewc.com o comuníquese con Moises DeLeon al 916-733-0133 o mdeleon@scd.org Your Care. Tu voz. Tu presencia. Sus vidas. ¡Defiende a los más indefensos entre nosotros!

El Proyecto Gabriel es un ministerio basado en la iglesia para apoyar a las madres embarazadas y sus hijos por nacer. Ofrecemos ayuda inmediata y práctica a cualquier persona que se enfrente a un embarazo difícil. No estás sola llama 1-800-910-0191

Artículos para su publicación en el boletín o anuncios deben enviarse a mas tardar el lunes antes de las 4:pm para la próxima publicación por Correo Electrónico, a: bulletineditor@olmredding.net

ACTIVIDADES

DÍA MUNDIAL DEL MATRIMONIO - RENOVACIÓN DE VOTOS

Únase a nosotros para honrar el matrimonio y celebrar la belleza de la fidelidad, el sacrificio y la alegría de la vida matrimonial el sábado 12 de febrero de 2022 a las 9:30 am en la parroquia de St. Lawrence en North Highlands. Durante esta Misa transmitida en vivo, habrá una bendición especial para las parejas casadas sacramentalmente y una oportunidad para que renueven su compromiso matrimonial. Después de la Misa, habrá la oportunidad de recibir una bendición y una foto con el Obispo Soto. Se distribuirán certificados especiales en la recepción en honor a las parejas que celebran aniversarios importantes (10, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 50+). Si planea asistir, regístrese en: www.scd.org/wmd. Si tiene preguntas, llame a la Oficina de Formación de la Familia y la Fe al (916) 733-0133.

Actividades con la Comunidad

Regresando a casa

¿Conoce a alguien que haya dejado de participar activamente en su fe católica? Estamos ofreciendo un programa sencillo de seis semanas para traerlos de regreso a la vida de la Iglesia y sus sacramentos. El programa católicos que regresan a casa comienza el martes 14 de enero de 2022. Las seis clases consecutivas se llevarán a cabo en la iglesia St. Joseph, en la planta baja, de 7 pm a 8:30 pm. Invite a familiares o amigos que puedan estar interesados en renovar su fe. Para obtener más información, llame al 243-3463 o al 222-3424.

¡Escápate el fin de semana! Hombres/Mujeres, inscríbanse en nuestro retiro parroquial anual de fin de semana en el Centro de Retiro Pasionista Cristo Rey. Con un entorno tranquilo, amplios terrenos, charlas alentadoras, regresarán renovados, tal vez con una perspectiva completamente nueva. Llama a Cristo Rey al 916-725-4720 x 307.

AYUDANOS

La Oficina Parroquial está buscando fotos tomadas desde 2017 hasta la actualidad. misas, bautizos, reuniones, etc. Estamos en preparación para hacer un nuevo directorio parroquial en algún momento de este verano. Las fotos se pueden enviar por correo electrónico a: jessica@olmredding.net o dejarlas en la oficina. Gracias por tu ayuda.

INTENCIONES Y MISAS

1/15 5:00 PM	
1/16 8:30 AM	Daniel Villegas +
10:30 AM	
11:00 AM	Nick Masellis +
1:00 PM	Amalia Torres +
1/17	
1/18	
1/19	Margaret Garland Carrel, SI
1/20	Theresa & John LaMay, SI Helen Lawler +
1/21	Douglas Wright +

POR LOS ENFERMOS

Aguilar, Briseda	Humphrey, Ben	Riess, Andy
Aguilar, Mirian	Johnson, Ashton	Rivera, Vicente
Arnett, Keith	Johnson, Larry	Rochford, Crystal
Barrett, Je Anne	Keenan, Loretta	Roy, Mary
Bowron, Jenny	Krawczyk, John	Shebeck, Anthony
Bushnell, Joe	Lojewski, Carmen	Spilt, Tiffany
Ceja, Marleen	Manzo, Jesus & Matilde	Stillwell, Ellie
Chavez, Rigo	Morgan, James W.	Torres, Monica
Cossey, Irma	Mayr, Doreen	Tussing, Angie
De Herrera, Marlene	Neidlinger, Kay	Uphus, Robert
Del Torro, Bea	Pelayo, Luz	Weatherill, Fred
Espinosa, Jim	Pound, Bella	Wiebelhaus, Eric
Flynn, John & Sharon	Rebollar, Mario	Williams, Sandy
Hall, Tim	Recio, Tony	Wright, Ann

DONACIONES

9-Jan-22	OLM	MQP	Total
Colecta del Domingo	\$6,213	\$215	\$6,428
Presupuesto	\$6,250	\$481	\$6,731
Diferencia	(\$37)	(\$266)	(\$303)
Avg Semana YTD	\$6,564	\$496	\$7,060
Presupuesto	\$6,250	\$481	\$6,731
Avg semana + / -	\$314	\$15	\$329
Year-To-Fecha	\$183,799	\$11,409	\$195,208
Presupuesto	\$175,000	\$13,468	\$188,468
Diferencia	\$8,799	(\$2,059)	\$6,740
Proyectos	Costo	Donaciones	% Donacion
Estacionamiento			
Mtto. del Edificio	\$1,442		
Gracias por su Genoridad!			

**LADY OF GRACE
CARE FACILITY
FOR THE ELDERLY**

State Lic. #455002708



277 Edinburgh Place
Redding, CA 96003

*Caring with Compassion and
Dignity in a home-like setting*

530-226-1689



**SCOTT'S
GARAGE DOOR
SERVICES**

(530) 492-4829

Sales and Repair

Lic# 834286

Parishioner

**Joe & Lori Martino,
REALTORS®** CalBRE #01154803 & 01302701

Cell: (530) 227-1125 Joe

Cell: (530) 515-7051 Lori

Fax: (530) 221-5231

reddinghomefinder @ charter.net



C&C PROPERTIES

Each Office is Independently Owned & Operated

2120 Churn Creek Rd.
Redding, CA 96002



REALTOR

MLS

EQUAL HOUSING
OPPORTUNITY

**Shorty's EATERY
AND CATERING**



AMERICAN & FILIPINO FOOD

15350 HWY 299 WEST

530.262.3713

Rollie Cadungon-Parishioner

Winkler & Associates

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

Full Service Accounting and Tax Preparation

KAREN L. WINKLER, C.P.A.

Parishioner

1551 Hartnell Ave. • Redding, CA 96002

(530) 222-8996

Xpo NAILS

530-319-3339

1150 DANA DRIVE, STE.3 REDDING, CA 96003

MON-SAT: 9AM-7PM

SATURDAY: 9AM-6PM

SUNDAY CLOSED



**SAINT JOSEPH
• SCHOOL •
SERVIA M**

AVAILABLE



Supporting the mission of
the Sisters of Mercy at
Mercy Medical Center Redding

DONATE TODAY!

Contact Maggie Redmon at 247.3424

LET
US BE



*Joyful and
Triumphant*

Printing • Copying • Graphics • Promotional Products

(530) 221-0400

2920 Innsbruck Dr., Redding, CA 96003



**Minuteman
Press.**

WE DESIGN, PRINT & PROMOTE...YOU!

SPECIAL TOUCH

Carpet & Upholstery Cleaning

Commercial & Residential

Specializing in Oriental Carpet Cleaning

244-6345

Mike & Debbie Martin

Insured
& Bonded

Lila Wilson DDS. PC Office

Ph: (530) 605-3350 Fax: (530) 605-3351

Welcome To Comprehensive Dentistry in Redding

2100 Hilltop Dr Suite A • Redding CA 96002

Now Available From
9am to 5pm

AVAILABLE

**Allen
& Dahl**
FUNERAL CHAPEL

*Celebrating
a lifetime
of love*

Anderson FD-1435

365-5466

Redding FD-516

243-1525

Palo Cedro FD-1558

547-4444

ST JOSEPH CEMETERY

CASKET BURIAL • CREMAINS

530.243.3463

*All are
Welcome!*

Raileen Lagoc, MD, FAAP
Pediatrician



1850 Rosaline Avenue

Redding, California 96001

Phone: (530) 244-6534

Fax: (530) 244-6595

(Most insurances accepted)

Children's health is the family's wealth.



McDonald's Chapel

Est. 1928

&

Redding Memorial Park

Est. 1879

Proud to accommodate the order of
Catholic/Christian funerals.

1275 Continental Street • Redding, CA 96001

530.241.1626

FD-177/COA-467

**Charitable
Gift Annuities
(CGA's)**

Creating your Legacy



With a CGA you can accomplish two things.

- 1) Create a current steady stream of income for yourself
- 2) Provide your parish, parish school, or favorite Catholic charity with a legacy gift.

For more
information
contact:

The Catholic Foundation
of the DIOCESE of SACRAMENTO, INC.



(916) 733-0266 / foundation@scd.org / tcfcgift.org



Knights of Columbus

REDDING COUNCIL, No. 3978

246-7254

Robert C. Shoff, D.D.S.



Orthodontics
for Adults
and Children

**340 Hartnell, Suite C
223-2622
Parishioner**

**Healthcare you
can believe in.**

www.mercy.org



Dignity Health.

Mercy Medical Center
Redding